



[Redacted]

Fwd: Letter Addressing the Visualizations for San Francisco City & County Districts

Voter <[Redacted]>
To: [Redacted]

Mon, Jul 11, 2011 at 11:09 AM

Region 8 - San Francisco
July 8

----- Original Message -----

Subject: Letter Addressing the Visualizations for San Francisco City & County Districts

Date: Fri, 8 Jul 2011 16:48:26 -0700

From: Carlo De La Cruz <[Redacted]>

To: [Redacted]

CC: Chris Punongbayan <[Redacted]>

Dear Honorable Commissioners,

Thank you for this opportunity to provide input. Please find attached a letter regarding the new visualizations for the San Francisco Assembly Districts.

Thank you,
Carlo De La Cruz

Carlo De La Cruz
Special Projects Coordinator

ASIAN LAW CAUCUS
Member of Asian American Center for Advancing Justice

[Redacted] x121
www.alc.advancingjustice.org





2 attachments

 **VVSignatures.pdf**
1661K

 **CRC Letter-SFAD.pdf**
263K

July 8, 2011

Via electronic mail

California Citizens Redistricting Commission

████████████████████
Sacramento, CA 95814

RE: Comments About Visualizations for San Francisco City & County

Honorable Commissioners:

We, the undersigned, respectfully request that the neighborhoods of Excelsior, Visitacion Valley, Outer Mission, and Crocker Amazon be placed in the Eastern San Francisco Assembly District. Doing so will unite a socioeconomically cohesive, multi-ethnic community of interest that consists of these areas along with Chinatown, Bay View, Mission and Bernal Heights. This petition is submitted in response to the latest set of visualizations posted on the Commission's website on July 7, 2011.

The Excelsior, Visitacion Valley, Outer Mission, and Crocker Amazon areas share much in common with each other and also with the Bayview District. According to the San Francisco Planning Department, these neighborhoods share high rates of poverty; high rates of unemployment; and high densities of individuals born outside of the United States; low rates of educational attainment.

As attested to by community members at the May 21 Redistricting Hearing in Oakland, these areas also share much in common with Chinatown. From transportation routes to culture to commerce, these areas should be kept together as a community of interest. Some Chinatown-based organizations have even opened offices in the Visitacion Valley area due to the growing need for services and protection of rights. In particular, the Bayview community would be highly isolated if separated from the neighboring Excelsior and Visitacion Valley areas. We assert that these Eastern neighborhoods possess unique characteristics and should be kept together as requested by the petitioners undersigned and in testimony repeatedly submitted in earlier public hearings.

Moreover, the separation of the Mission and Bernal Heights districts from the neighboring Outer Mission, Excelsior, Visitacion Valley and Outer Mission areas is troubling as this division strikes against the unification of communities with shared socioeconomic interests. The Mission neighborhood is a cultural, commercial, and community hub for the Latino community. There are many shared characteristics across the Mission, Bernal Heights, Outer Mission, Excelsior and Visitacion Valley areas including the comparable rates of Spanish as the primary language spoken at home, linguistic isolation in Spanish-speaking households, foreign-born status, and low rates of educational attainment. We respectfully ask the Commission to honor the integrity of these highly Latino immigrant areas by keeping them united in the Eastern Assembly District.

In sum, these areas – Outer Mission, Crocker Amazon, Excelsior, Visitacion Valley, Chinatown, Bayview, Mission and Bernal Heights – compromise one multi-ethnic community of interest that is bound together by common socioeconomic issues and that should be kept together for purposes of its fair and effective representation.

Finally, the undersigned acknowledge the complexities and shared interests between the mostly immigrant Asian American and Latino communities with San Francisco's Lesbian, Gay, Bisexual and Transgender (LGBT) communities. We support the efforts of the LGBT community and do not believe our interests are incompatible in finding a district configuration that enfranchises all communities. In fact, there are many in our communities who are both Asian American or Latino and LGBT-identified, and we share the same interest in being able to elect progressive candidates of our choosing to represent us in the State Legislature. We support the inclusion of the Excelsior, Visitacion Valley, Outer Mission, and Crocker Amazon into the Eastern San Francisco Assembly District.

Sincerely,

Titi Liu, Executive Director, Asian Law Caucus

Benjamin Leong, Co-Chair, Gay Asian Pacific Alliance

David Koon Hung Chan, Vice President and Secretary, Asian Pacific American Community Center (Visitacion Valley)

Marlene Tran, Spokesperson, Visitacion Valley Asian Alliance

Terrance Valen, Organizational Director, Filipino Community Center (Excelsior)

Active Leadership to Advance the Youth (Excelsior)

Babae (Excelsior)

Samahan ng Kababaihan (Excelsior)

Liwanag Kultural Center

Rachel Eborá, Executive Director, Bernal Heights Neighborhood Center

Vincent Pan, Executive Director, Chinese for Affirmative Action

Michelle Romero, Redistricting Fellow, Greenlining Institute

Antonio Díaz, Organizational Director, People Organizing to Demand Environmental & Economic Rights (Mission)

Qiu Quanhong, Executive Director, Compassionate Community Care

Hung Do Pham, Chairman, Vietnamese Community Center of San Francisco

Ben Ng, Program Coordinator, Tenderloin Housing Clinic

Angelica Cabande, Organizational Director, South of Market Community Action Network

Isidra Esther Macaraeg, Executive Director, Pilipino Senior Resource Center

Jamie Woo, Community Outreach Manager, Consumer Action*

Edward J. Hu, Esq., Attorney at Law, Law Office of Garrick S. Lew*

Robert A. Fung, Esq., Lecturer Emeritus, Asian American Studies, San Francisco State University*

*Titles and affiliations for identification purposes only

Residents of Visitacion Valley (See attached pdf for cross reference):

Zhao Meie [REDACTED]

Li Shujn [REDACTED]

Que Huang [REDACTED]

Wu Qun Fang [REDACTED]

Marlene Tran [REDACTED]

Winnie Tsang [REDACTED]

Hx Xin Quan [REDACTED]

Wu Yu Hua

Kelly Hz

Jessica Chen [REDACTED]

Kiki Mon

Xiz Jin Ling

Hin Zheng [REDACTED]

When Ghi [REDACTED]

Huang Hoang Gzz [REDACTED]

Cai Gleana [REDACTED]

Feng Li Qin [REDACTED]

Sun Shao Cian [REDACTED]
Zhu Tian Yong [REDACTED]
Louie Ying Zen [REDACTED]
Auyeung Beyen [REDACTED]
Eric Chan [REDACTED]
He Zhun [REDACTED]
Myar Joy [REDACTED]
Bai Shao [REDACTED]
Norren [REDACTED]
Mary Chow [REDACTED]
Sam Yang Fu [REDACTED]
Wong Mok [REDACTED]
Feng Bo Tian [REDACTED]
Tang [REDACTED]
Tau Sung [REDACTED]
Gun Zheng [REDACTED]
Chen Min Xan [REDACTED]
Xu Jiaodun [REDACTED]
Sze Ch [REDACTED]
Chu Kieu [REDACTED]
Suzy Dea [REDACTED]
Ivory Fong [REDACTED]
Linda Burton [REDACTED]
Cheung Nui [REDACTED]
Sui Yee Tang [REDACTED]

Chen Xing Zhen [REDACTED]
Guan Chuu Ming [REDACTED]
Sandra Loy-Ng [REDACTED]
Yip Suz Chan [REDACTED]
Bibi Khan [REDACTED]
Andrew Ng
Cathy Eduardo [REDACTED]
Yao Yuhong [REDACTED]
Tan Sim Mui [REDACTED]
Chen Shi Leung [REDACTED]
Cheung Kay Chu [REDACTED]
Li Zhi Qiang [REDACTED]
Au Glenn [REDACTED]
Au Lai Far [REDACTED]
Au Michael [REDACTED]
Yuen Danny [REDACTED]
Yuen Tse Shek [REDACTED]
Yuen Amy [REDACTED]
Yuen Mimi [REDACTED]
Coco Fang [REDACTED]
Xiu Chang Liang [REDACTED]

Dear California Redistricting Commissioners:

I am a resident of the Visitation Valley area of San Francisco. I would like my neighborhood to be placed in the Eastern Assembly District because my community should be not divided from the Bayview, Excelsior, and Chinatown. Thank you!

我是住在舊金山訪谷區的居民。我希望將我現住的社區納入東選區內，因為我的選區不應與灣景區，EXCELSIOR(進化)區，及華埠分開。

	Print Name (First & Last Name)	姓名	Address	地址	Phone (聯系電話)
1	Ko	Jay	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
2	Wu	Lisheng	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
3	Wu	Fai Wai	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
4	Wu	Mue Yuen	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
5	Wu Lopez	CARABLAN	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
6	Wu	COXING	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
7	Rossi	CP services	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
8	Lee	YUK LING	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
9	Ho	SUK KAM	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
10	Lee	Kam Hee	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

Dear California Redistricting Commissioners:

I am a resident of the Visitation Valley area of San Francisco. I would like my neighborhood to be placed in the Eastern Assembly District because my community should be not divided from the Bayview, Excelsior, and Chinatown. Thank you!

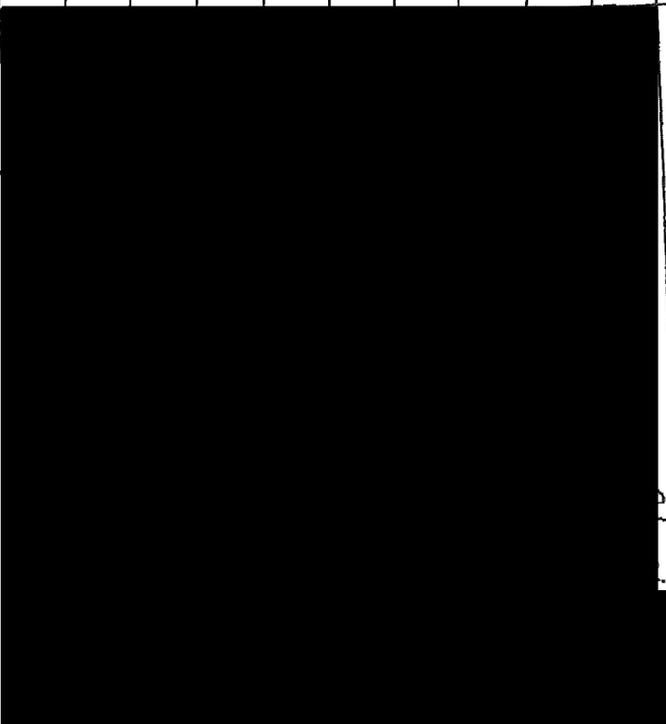
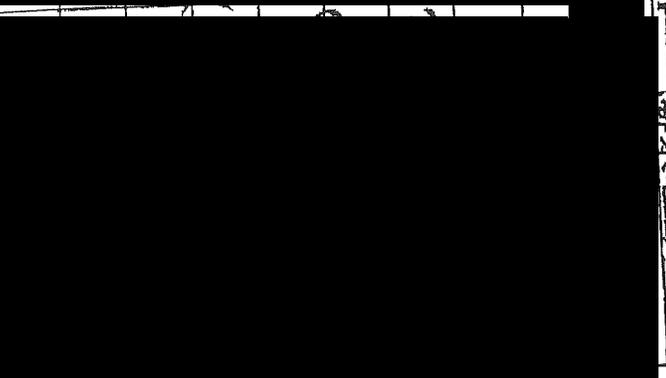
我是住在舊金山訪谷區的居民。我希望將我現住的社區納入東選區內，因為我的選區不應與灣景區，EXCELSIOR(遺化)區，及華埠分開。

	Print Name (First & Last Name)	姓氏	名字	Address	地址	phone (聯繫電話)
1	Sandra		Loy-Ng			
2	JIP		Sue Chan			
3	BIBI		Khan			
4	Annun		Nh			
5	Ruby		Edwards			
6	Yoko		Yuhong			
7	FRI		SIM HALL			
8	APP CHEN		Shi Higgins			
9	CHENG		Kayn Chia			
10	LY		Zhi Qiang			

Dear California Redistricting Commissioners:

I am a resident of the Visitation Valley area of San Francisco. I would like my neighborhood to be placed in the Eastern Assembly District because my community should be not divided from the Bayview, Excelsior, and Chinatown. Thank you!

我是住在舊金山訪谷區的居民。我希望將我現住的社區納入東選區內，因為我的選區不應與灣景區，EXCELSIOR(道化)區，及華埠分開。

	Print Name (First & Last Name)	姓氏	名字	Address	地址	phone (聯繫電話)
1	CHOW	MA RY				
2	CHOW	SAN YAN	WANG			
3	WU	SAN YAN	WANG			
4	WONG	Mrs K				
5	FENG	BO TAN				
6	JANG	BO JI	HO			
7	WANG	SUN U				
8	GUAN	ZHENG	Z			
9	CHEN	MIN XIAN				
10	XU	Faodun				

Dear California Redistricting Commissioners:

I am a resident of the Visitacion Valley area of San Francisco. I would like my neighborhood to be placed in the Eastern Assembly District because my community should be not divided from the Bayview, Excelsior, and Chinatown. Thank you!

我是住在舊金山訪谷區的居民。我希望將我現住的社區納入東選區內，因為我的選區不應與灣景區，EXCELSIOR(迪化)區，及華埠分開。

Print Name (First & Last Name)		Address	Address	phone (聯繫電話)
姓氏	名字			
1	See	CHI		
2	CHU	KIE		
3	DEA	SUZ		
4	Mary	Fong		
5	LINDA	Burton		
6	CHUNG	NWA		
7	SUI	YEE TANG		
8	MAH	LOW		
9	YANG	DAM		
10	Fann	SHUEN		

Dear California Redistricting Commissioners:

I am a resident of the Visitacion Valley area of San Francisco. I would like my neighborhood to be placed in the Eastern Assembly District because my community should be not divided from the Bayview, Excelsior, and Chinatown. Thank you!

我是住在舊金山訪谷區的居民。我希望將我現住的社區納入東選區內，因為我的選區不應與灣景區，EXCELSIOR(遺化)區，及華埠分開。

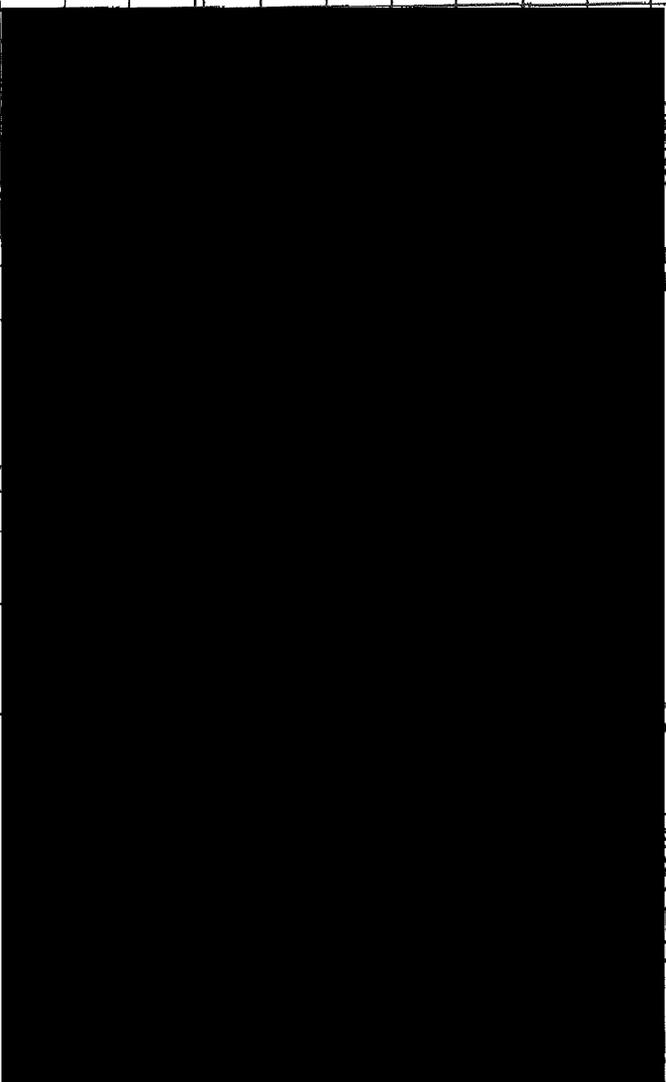
	Print Name (First & Last Name)	姓氏	名字	Address	地址	phone (聯繫電話)
1	FENG	FENG	Shi Qin Feng			
2	SUN	SUN	Shao Lian			
3	ZHU	ZHU	Yi Wu Yang			
4	LOUIE	LOUIE	Ying Fen			
5	ANGYUNG	ANGYUNG	Borpen			
6	ERIC	ERIC	Chuan			
7	WU	WU	ZHUN			
8	FORR R	FORR R	Joy			
9	FRANCO	FRANCO	NORRER L			
10	BAN	BAN	Shao			

Dear California Redistricting Commissioners:

I am a resident of the Visitacion Valley area of San Francisco. I would like my neighborhood to be placed in the Eastern Assembly District because my community should be not divided from the Bayview, Excelsior, and Chinatown. Thank you!

我是住在舊金山訪谷區的居民。我希望將我現住的社區納入東選區內，因為我的選區不應與灣景區，EXCELSIOR(進化)區，及華埠分開。

Print Name (First & Last Name)

	姓氏	名字	Address 地址	phone (聯繫電話)
1	WONG	Ben Kwai Wai		
2	Josue	Jon Jose		
3	John John	John David		
4	LOI	MUOI		
5	SHAN SHAN	BING		
6	Jasper	CHANN		
7	HOOR	Shi Leason		
8	Jenny	PITTI		
9	Sammy	LABU		
10	JIANQ	HAN ZHU		

Dear California Redistricting Commissioners:

I am a resident of the Visitacion Valley area of San Francisco. I would like my neighborhood to be placed in the Eastern Assembly District because my community should be not divided from the Bayview, Excelsior, and Chinatown. Thank you!

我是住在舊金山訪谷區的居民。我希望將我現住的社區納入東選區內，因為我的選區不應與灣景區，EXCELSIOR(迪化)區，及華埠分開。

Print Name (First & last Name)

	姓氏	名字	Address	地址	Phone (聯系電話)
1	AU	GLENN			
2	AU	LAI FAR			
3	AU	Michael			
4	Yuen	Danny			
5	Yuen	Tse shek			
6	Yuen	Amy			
7	Yuen	Mimi			
8	Colo	Fung			
9	Kie	Chung Liang			
10					

Dear California Redistricting Commissioners:

I am a resident of the Visitacion Valley area of San Francisco. I would like my neighborhood to be placed in the Eastern Assembly District because my community should be not divided from the Bayview, Excelsior, and Chinatown. Thank you!

我是住在舊金山訪谷區的居民。我希望將我現住的社區納入東選區內，因為我的選區不應與灣景區，EXCELSIOR(道化)區，及華埠分開。

Print Name (First & Last Name)

	姓氏	名字	Address	地址	phone (聯繫電話)
1	ZHANG	MEI E			
2	LI	SHUJUN			
3	QUE	HOANG			
4	WU	Qun fang			
5	TEAN	Martene			
6	BANG	Alvinie			
7					
8					
9					
10					

Dear California Redistricting Commissioners:

I am a resident of the Visitacion Valley area of San Francisco. I would like my neighborhood to be placed in the Eastern Assembly District because my community should be not divided from the Bayview, Excelsior, and Chinatown. Thank you!

我是住在舊金山訪谷區的居民。我希望將我現住的社區納入東選區內，因為我的選區不應與灣景區，EXCELSIOR(道化)區，及華埠分開。

Print Name (First & Last Name)

	姓氏	名字	Address	地址	Phone (聯系電話)
1					
2	LEE	HIND HANG			
3	SAI	Wendy			
4	SAI	Wendy			
5	SAI	Wendy			
6					
7					
8					
9					
10					

Dear California Redistricting Commissioners:

I am a resident of the Visitation Valley area of San Francisco. I would like my neighborhood to be placed in the Eastern Assembly District because my community should be not divided from the Bayview, Excelsior, and Chinatown. Thank you!

我是住在舊金山訪谷區的居民。我希望將我現住的社區納入東選區內，因為我的選區不應與灣景區，EXCELSIOR(退化)區，及華埠分開。

Print Name (First & Last Name)

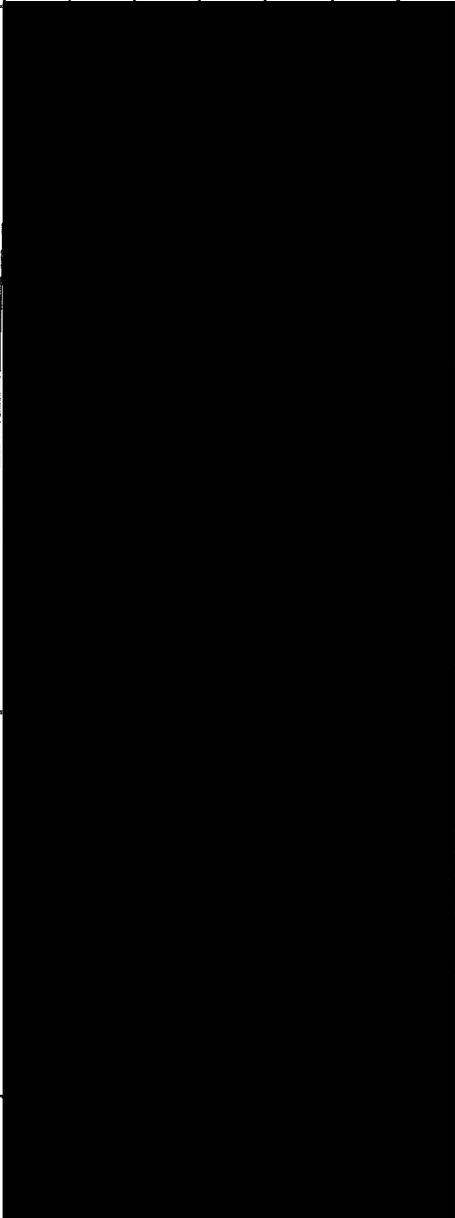
	姓氏	名字	Address 地址	Phone (聯繫電話)
1	Cai	marlene		
2	Huang	Yan Sheng		
3	Wong	Ri Hou		
4	CHEN	Xing Shen		
5	GILIAN	Chun Ming		
6				
7				
8				
9				
10				

Dear California Redistricting Commissioners:

I am a resident of the Visitacion Valley area of San Francisco. I would like my neighborhood to be placed in the Eastern Assembly District because my community should be not divided from the Bayview, Excelsior, and Chinatown. Thank you!

我是住在舊金山訪谷區的居民。我希望將我現住的社區納入東選區內，因為我的選區不應與灣景區，EXCELSIOR(迪化)區，及華埠分開。

Print Name (First & Last Name)

	姓氏	名字	Address 地址	phone (聯系電話)
1	HTG	XIN QUAN		
2	WUX	XIA HUA		
3	HTG	KELLY		
4	HTG	JESSICA		
5	KILKI MAON			
6				
7				
8				
9				
10				